Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014

Message Text

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 01 STATE 053802
ORIGIN A-01

INFO OCT-01 AF-10 ARA-10 ISO-00 NSCE-00 SS-15 SSO-00
OPR-02 PA-01 USIE-00 SY-05 USSS-00 CPR-01 /046 R

DRAFTED BY A:DOMOUNT/JKEATHLEY
APPROVED BY A:JTHOMAS
WHITE HOUSE - PHIL WISE
S/S - FRANK WISNER
AF - TOM SMITH
ARA - BOUTON
----------092311 022026Z /23
O 022003Z MAR 78
FM SECSTATE WASHDC
TO AMEMBASSY CARACAS IMMEDIATE
AMEMBASSY BRASILIA IMMEDIATE
AMCONSUL RIO DE JANEIRO IMMEDIATE
AMEMBASSY LAGOS IMMEDIATE
AMEMBASSY MONROVIA IMMEDIATE
INFO AMCONSUL KADUNA IMMEDIATE

LIMITED OFFICIAL USE STATE 053802

E.O. 11652: N.A.

TAGS: OVIP (CARTER, JIMMY)

SUBJECT: PRESIDENTIAL VISIT: INTERPRETERS

1. THE DEPARTMENT HAS BEEN EXAMINING THE REQUIREMENTS FOR INTERPRETERS FOR THE UPCOMING PRESIDENTIAL VISIT AND WOULD APPRECIATE POST COMMENTS AND SUGGESTIONS.

2. CARACAS: THE DEPARTMENT INTENDS TO ASSIGN MR. ANTHONY HERVAS AND MRS. STEPHANIE VAN REIGERSBERG AS SPANISH INTERPRETERS. MR. HERVAZ WOULD INTERPRET FOR
LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 02 STATE 053802

THE PRESIDENT, WHILE MRS. VAN REIGERSBERG WOULD INTERPRET FOR MRS. CARTER, THE SECRETARY, OR OTHER SENIOR MEMBERS OF THE PARTY.

3. BRASILIA AND RIO: THE DEPARTMENT INTENDS TO ASSIGN MR. NEIL SEIDENMAN AND MRS. SOPHIA PORSON AS PORTUGUESE INTERPRETERS. MR. SEIDENMAN WOULD INTERPRET FOR THE

Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014

Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014

PRESIDENT, WHILE MRS. PORSON WOULD INTERPRET FOR MRS. CARTER, THE SECRETARY, AND OTHER SENIOR MEMBERS OF THE PARTY. THIS ARRANGEMENT ASSUMES THAT ONE OR BOTH OF THE INTERPRETERS WOULD FLY TO RIO WITH THE PRESIDENTIAL PARTY, DEPENDING ON THE REQUIREMENTS THERE.

4. LAGOS, KANO AND MONROVIA: THE DEPARTMENT DOES NOT ANTICIPATE A NEED FOR INTERPRETERS FOR LAGOS AND MONROVIA IN VIEW OF THE FACT THAT THEY ARE ENGLISH-SPEAKING. IN KANO, HOWEVER, THE PRESIDENT IS SCHEDULED TO MEET WITH THE EMIR AND PROBABLY WILL HAVE OPPORTUNITIES TO CONVERSE WITH OTHER RESIDENTS OF THAT REGION, WHICH WE UNDERSTAND IS LARGELY HAUSA-SPEAKING. IN POST'S JUDGEMENT, SHOULD AN EFFORT BE MADE TO MAKE AVAILABLE AN INTERPRETER FOR THE PRESIDENT'S USE, OR IS THE LOCAL ENGLISH CAPABILITY CONSIDERED ADEQUATE? PLEASE TAKE INTO CONSIDERATION LANGUAGE CAPABILITY OF MISSION PERSONNEL AND NIGERIAN GOVERNMENT AND ADVISE. YOU SHOULD ALSO KNOW THAT DEPARTMENT WOULD HAVE DIFFICULTY FINDING A QUALIFIED HAUSA INTERPRETER.

5. CONSIDERATION IS BEING GIVEN TO MEANS OF TRANSPORTATION TO POST, I.E. WHETHER INTERPRETERS WILL ARRIVE VIA PRESIDENTIAL AIRCRAFT OR IN ADVANCE OF THE PARTY BY COMMERCIAL AIR. WILL ADVISE.
VANCE
LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

NNN

Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01 jan 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: n/a
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 02 mar 1978
Decaption Date: 01 jan 1960
Decaption Note:
Disposition Action: RELEASED
Disposition Approved on Date:
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment: 25 YEAR REVIEW
Disposition Date: 20 Mar 2014
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1978STATE053802
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: DOMOUNT/JKEATHLEY
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Expiration:
Film Number: D780096-0294
Format: TEL
From: STATE
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1978/newtext/t197803113/aaaadsir.tel
Line Count: 94
Litigation Code IDs:
Litigation Codes:
Litigation History:
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Message ID: 88d0bab9-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Office: ORIGIN A
Original Classification: LIMITED OFFICIAL USE
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 2
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: LIMITED OFFICIAL USE
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: n/a
Retention: 0
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Content Flags:
Review Date: 28 apr 2005
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review Media Identifier:
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
SAS ID: 3138178
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: PRESIDENTIAL VISIT: INTERPRETERS
TAGS: OVIP, (CARTER, JIMMY)
To: CARACAS BRASILIA MULTIPLE
Type: TE
vdkvgwkey: odbc://SAS/SAS.dbo.SAS_Docs/88d0bab9-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Review Markings:
Sheryl P. Walter
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
20 Mar 2014
Markings: Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014